

# 孟浩然《春曉》

姓名：

春眠不覺曉，處處聞啼鳥。夜來風雨聲，花落知多少。

## 翻譯

春天裡睡得正香，不知不覺天就亮了，到處都能聽見鳥兒清脆的叫聲。  
昨夜傳來陣陣風雨聲，不知道有多少花瓣已經被吹落了？

## 注解

- ①曉：天剛亮的時候。  
②不覺曉：不知不覺天就亮了。  
③啼鳥：鳥的啼叫聲。  
④知多少：不知有多少。

## 創作背景

這首詩是唐代詩人孟浩然的作品。孟浩然早年隱居鹿門山，後入長安謀求官職，考進士不中，還歸故鄉。《春曉》即是他隱居鹿門山時所作。

## 賞析

孟浩然的《春曉》是一首描寫春晨景色的五言絕句，全詩語言簡潔自然，意境清新淡雅，展現詩人細膩的感受與對自然的深情觀察。詩中沒有華麗的辭藻，卻能以平易近人的語言，描繪出春天清晨的生動畫面，呈現出恬靜而富有生命力的春日氣息。

首句「春眠不覺曉」，描寫詩人在春天溫暖氣候中沉睡，醒來時已是天亮，表現出春日舒適宜人的氛圍，也暗示詩人內心的悠閒與安適。這一句不僅寫出了季節的特徵，也透露出詩人與自然和諧共處的狀態。第二句「處處聞啼鳥」，由視覺轉為聽覺，描寫清晨鳥鳴四起的景象，使畫面更加生動，營造出充滿生機的春天世界。鳥聲不僅是自然的聲音，也象徵春天的活力與希望。

第三句「夜來風雨聲」，詩人將時間推回夜晚，點出昨夜曾有風雨，形成時間上的對比與轉折。這一句使詩意由明亮轉向稍帶感傷，暗示自然的變化與無常。最後一句「花落知多少」，詩人由風雨聯想到花落，表現出對春光流逝的惋惜與感慨。花的凋落不僅是自然現象，也隱含人生短暫、時光易逝的哲理意味，使詩的情感層次更加深遠。

整首詩在結構上由「睡眠-鳥鳴-風雨-落花」層層推進，從感官描寫到情感思索，呈現出動靜交錯、明暗對比的藝術效果。孟浩然以簡潔的語言、含蓄的情感，將春天的美麗與無常融為一體，使讀者在欣賞春景的同時，也感受到時光流轉的微妙情緒。《春曉》雖篇幅短小，卻意境深遠，歷久彌新，充分展現了唐詩清新自然、含蓄動人的藝術魅力。

## 補充

1. 平易近人：指語言或風格簡單自然、不艱深，容易理解，讓人感到親切。

《春曉》的語言沒有華麗辭藻，如「春眠不覺曉」、「處處聞啼鳥」都是日常可理解的語句，表現出詩歌風格樸素自然，使讀者容易產生共鳴，感受到春天的美好。

2. 恬靜：安靜、平和、安詳的狀態。

詩中描寫春天清晨的氛圍，詩人沉睡未醒，鳥鳴悠揚，展現出寧靜舒適的春日早晨，呈現出詩人內心的悠閒與安適。

3. 懊(ㄨㄉㄟˋ)惜：對美好事物的消逝感到遺憾、不捨。

詩人想到昨夜風雨，推測花朵可能凋落，表達對春光易逝、花朵凋零的感傷，流露出對美好時光流失的惋惜之情。

4. 歷久彌新：經過長久時間仍然保持新鮮感與價值，越久越有意義。

《春曉》雖然創作於唐代，但至今仍能打動人心，因為它描寫的是人人都能感受的春天景象與情感，因此具有跨越時代的藝術魅力。

5. 清新自然：風格清爽、自然、不造作。

詩中以簡單的語言描寫鳥鳴、風雨、落花等自然景象，沒有刻意雕琢，呈現出純淨的春日畫面，展現孟浩然山水田園詩的特色。